



ar de en es fr fa ps **ru** ti tr uk ur

Курсы по интеграции для женщин. Запишитесь прямо сейчас!

Дорогие женщины, дорогие матери!

Учить немецкий язык необходимо всем. Зная немецкий, вы сможете лучше понимать других, например, в государственных учреждениях, на приеме у врача, в школе или детском саду. Владеть немецким языком особенно важно для женщин — так они смогут самостоятельно решать множество вопросов.

Существуют дополнительные курсы немецкого языка для женщин. Они называются «курсы по интеграции для женщин».

Это специальные курсы, которые дают отличные преимущества:

- курсы только для женщин
- курсы длятся дольше, чем общие курсы по интеграции, а значит больше времени уделяется семейным вопросам и обучению
- здесь предоставляют информацию на разные темы, например, о детском саду, школе, системе образования в Германии, чтобы вы могли должным образом поддержать своих детей
- вы получите сведения о помощи, предоставляемой в Германии, а также о работе и профессиональной жизни

Для посещения курсов по интеграции для женщин вам необходимо *разрешение* на посещение курсов по интеграции (его можно получить в Ведомстве по делам иностранцев, Центре занятости или Управлении социальной защиты) или вам необходимо подать *заявление о допуске* на курсы по интеграции в Федеральном управлении по вопросам миграции и беженцев (BAMF), представительство в Хемнице, адрес: Otto-Schmerbach-Str. 20, 09117 Chemnitz. Это зависит от статуса вашего пребывания в стране.

В ближайшее время курсы по интеграции для женщин в Дрездене начнутся в следующих языковых школах (учреждениях, где преподают языки): в большинстве случаев на них можно записаться на немецком и английском языках, или вы можете прибегнуть к помощи переводчика.

- Volkshochschule Dresden e.V., тел.: (0351) 2 54 40 47
- Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft gGmbH, тел.: (0351) 2 70 28 0
- Donner und Partner GmbH Sachsen, тел.: (0351) 4 26 03 38 6
- EURO-Schulen GmbH, тел.: (0351) 4 84 51 21 6 и (0351) 4 84 51 21 7
- Institut für Bildung und Sicherheit, тел.: (0351) 6 47 59 96 0
- LOESERnet.com GmbH, тел.: (0351) 4 70 16 26 2 и (03591) 2 70 24 1

На сайте BAMF-NAVI представлена актуальная информация относительно курсов по интеграции для женщин, а также других языковых курсов:

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Integrationskurse/>



Если вы ищете для своего ребенка или своих детей место в детском саду, обращайтесь в Центр консультирования и посредничества при Управлении по вопросам дневного ухода за детьми (тел.: (0351) 4 88 50 51, эл. почта: kindertagesbetreuung@dresden.de) или воспользуйтесь онлайн-формой для регистрации: www.dresden.de/kita-anmeldung



При регистрации укажите точную дату начала курсов по интеграции для женщин!

При наличии вопросов обращайтесь в Агентство по вопросам интеграции и иностранцев.

Контактное лицо: Корнелия Байер (Cornelia Beyer), тел.: (0351) 4 88 21 35; эл. почта: cbeyer@dresden.de

Эти курсы — прекрасная возможность. Регистрируйтесь прямо сейчас!

Выходные данные

Издатель

Мэрия земельной столицы – г. Дрездена

Уполномоченный по делам интеграции и иностранцев

Телефон (03 51) 4 88 21 31

E-mail auslaenderbeauftragte@dresden.de

А/я 12 00 20

01001 Дрезден

www.dresden.de

www.facebook.com/stadt.dresden

Центральный номер для связи с инстанциями 115 – Мы любим вопросы

Редакция: Корнелия Байер

июнь 2022 г.

Электронные документы с квалифицированной электронной подписью можно отправлять при помощи формуляра. Кроме того, электронные письма в Мэрию земельной столицы г. Дрездена можно шифровать при помощи сертификата S/MIME или отправлять по защищенной электронной почте DE-Mail. Более подробная информация находится на www.dresden.de/kontakt. Данный информационный материал разработан Мэрией земельной столицы – г. Дрездена в рамках работы по информированию общественности. Использовать его для незаконной агитации на выборах запрещается. Партия, однако, разрешается использовать его для информирования своих членов.



ar de en es fr fa ps ru ti tr uk ur

Integrationskurs für Frauen - jetzt anmelden!

Liebe Frauen, liebe Mütter,

Deutsch lernen ist wichtig für alle. Mit der deutschen Sprache können Sie sich besser verständigen, zum Beispiel in Behörden, beim Arzt, in der Schule oder im Kindergarten. Deutsch zu sprechen ist besonders wichtig für Frauen, so können Sie viele Wege alleine erledigen.

Es gibt einen Deutschkurs extra für Frauen. Dieser heißt "Frauen-Integrationskurs".
Es ist ein spezieller Integrationskurs und bietet tolle Vorteile:

- der Kurs ist nur für Frauen
- man hat mehr Zeit als im allgemeinen Integrationskurs und dadurch mehr Zeit für die Familie und mehr Zeit zum Lernen
- es werden besondere Themen wie Kindergarten, Schule, Bildungssystem in Deutschland behandelt, damit Sie Ihre Kinder gut unterstützen können
- Sie erhalten Informationen zur Unterstützung in Deutschland und zu Arbeit und Beruf

Um am Frauen-Integrationskurs teilzunehmen, brauchen Sie entweder einen *Berechtigungsschein* zur Teilnahme an einem Integrationskurs (erhalten Sie durch Ausländerbehörde, Jobcenter oder Sozialamt) oder Sie stellen einen *Antrag auf Zulassung* zu einem Integrationskurs beim Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF), Regionalstelle Chemnitz, Otto-Schmerbach-Str. 20, 09117 Chemnitz. Dies ist abhängig von Ihrem Aufenthaltsstatus.

Bei diesen Sprachschulen (Sprachkursträgern) starten demnächst Frauen-Integrationskurse in Dresden: *Sie können sich meist auf Deutsch und Englisch anmelden oder lassen Sie sich von einem Dolmetscher helfen.*

- Volkshochschule Dresden e.V. - Telefon (0351) 2 54 40 47
- Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft gGmbH - Telefon (0351) 2 70 28 0
- Donner und Partner GmbH Sachsen - Telefon (0351) 4 26 03 38 6
- EURO-Schulen GmbH - Telefon: (0351) 4 84 51 21 6 und (0351) 4 84 51 21 7
- Institut für Bildung und Sicherheit - Telefon (0351) 6 47 59 96 0
- LOESERnet.com GmbH - Telefon (0351) 4 70 16 26 2 und (03591) 2 70 24 1

Auf der Internetseite des BAMF-NAVI finden Sie immer alle aktuellen Frauen-Integrationskurse sowie weitere Sprachkurse:

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Integrationskurse/>



Wenn Sie für Ihr Kind oder Ihre Kinder einen Kindergarten-Platz benötigen, melden Sie sich bitte bei der Zentralen Beratungs- und Vermittlungsstelle des Amtes für Kindertagesbetreuung (Telefon (0351) 4 88 50 51, E-Mail kindertagesbetreuung@dresden.de) oder nutzen Sie die Online-Anmeldung: www.dresden.de/kita-anmeldung
Geben Sie bei Ihrer Anmeldung den genauen Beginn des Frauen-Integrationskurses an!



Wenn Sie noch Fragen haben, melden Sie sich im Büro der Integrations- und Ausländerbeauftragten.
Ansprechpartnerin ist Cornelia Beyer, Telefon (0351) 4 88 21 35 oder E-Mail cbeyer@dresden.de

Dieser Kurs ist eine tolle Möglichkeit, melden Sie sich schnell an!

Impressum

Herausgeberin
Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte
Telefon (03 51) 4 88 21 31
E-Mail auslaenderbeauftragte@dresden.de

Postfach 12 00 20
01001 Dresden
www.dresden.de
www.facebook.com/stadt.dresden

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion: Cornelia Beyer

Juni 2022

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter www.dresden.de/kontakt. Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.